

Viernes 21 de agosto, 2020



**Celebraciones a
Santiago Apóstol,
actos de fe en el
COVID-19**

Adriana Saldaña Ramírez

**La fe en el hogar a
Santiago Apóstol en
Tenextepango,
Morelos frente al
en el COVID-19**

María Ortiz Rodríguez

**COVID-19, “el tiempo
que camina” en una
comunidad nahua**

María Alejandra Elizabeth
Olvera Carbajal



Crónica de la celebración a Santiago Apóstol en Tenextepango (Morelos), en el contexto del COVID-19

Adriana Saldaña Ramírez
CICSER - UAEM

Una de las fiestas más importantes del estado de Morelos y la más grande del municipio de Ayala, la celebración a Santiago Apóstol el 25 de julio en Tenextepango, se suspendió en el marco de la epidemia de COVID-19 y el repunte de casos en aquella localidad en las últimas semanas. Este escrito es una crónica de cómo se han vivido estas fechas importantes para la población tenextepanguense, que muestra una de las múltiples maneras en que los pueblos han adaptado sus celebraciones religiosas a esta situación inédita, entre las que el uso de las redes sociales ha sido un instrumento fundamental para continuar con éstas y también como espacio de expresión de los feligreses. Toledo (2020) en su artículo "El quinto viernes de Cuaresma. Mazatepec ante la pandemia", publicado en mayo en este mismo espacio, ya mostraba que la parroquia de Mazatepec también había utilizado las redes sociales como instrumento de comunicación hacia la población.

Los datos presentados se han obtenido a partir de la información publicada en las páginas de las autoridades de la localidad y la parroquia en Facebook, complementada con llamadas telefónicas a informantes clave que permitieron corroborar y profundizar ciertos datos, ante la imposibilidad de realizar trabajo de campo.

Algunas notas de la celebración a Santiago Apóstol

Santiago Apóstol o Señor Santiago es un santo muy importante en la región oriente de Morelos, se le celebra el 25 de julio, pero la fiesta dura alrededor de un mes, tomando en cuenta los prepara-

tivos, las procesiones y la feria. Particularmente, toma notoriedad a partir del 16 de julio que inicia la novena en la iglesia y que comienza a recibir las visitas y procesiones de las capillas vinculadas a la parroquia, que arriban con estandartes, a entregar ciertos presentes.

El 24 de julio, en la víspera de la fiesta, la parroquia recibe a miles de visitantes de la localidad y de otras cercanas para asistir a las misas que se desarrollan durante el día y a las tradicionales mañanitas que se llevan a cabo en el primer minuto del 25 de julio, momento en que el amplio atrio se llena de visitantes, músicos y flores. Mientras que afuera de la iglesia está la feria con puestos y juegos.

Ya el 25 de julio, al mediodía, se lleva a cabo la misa principal y por la tarde, la imagen del santo es sacada en hombros de varios feligreses para recorrer el pueblo en una procesión de varias horas, con los visitantes y sus estandartes, la danza de los tecuanes, niños que han hecho la primera comunión y la banda de viento. Generalmente, durante la procesión llueve, lo que no ahuyenta a los que lo acompañan. Los habitantes de este lugar, reciben a los visitantes con comida (mole y tamales) en cada casa, pues se considera que es un día dedicado a atender a los que llegan de fuera.

Ocho días después, la imagen del santo es sacada de la iglesia nuevamente en una procesión por todo el pueblo, a la que no asisten foráneos, sino solo los locales. Con esta procesión se considera que la fiesta ha terminado.

A la par de lo ya señalado, se lleva a cabo la feria donde hay puestos y juegos, importantes



jaripeos de la región y presentaciones musicales de los grupos de moda, actividades que son organizadas por el Comité de Fiestas. Al coincidir con las vacaciones de verano, permite que los tenextepanguenses que viven en otros estados, regresen a sus casas o a ver a sus familiares, así se pone un alto en sus rutinas diarias porque el tiempo está dedicado a la fiesta y a la convivencia.

La celebración durante la epidemia de COVID - 19

La epidemia de COVID-19 en el municipio de Ayala ha ido en aumento. De acuerdo a los datos de la Secretaría de Salud, revisados en la página www.coronavirus.gob.mx, al corte del 23 de julio había 175 casos confirmados, 9 sospechosos, 25 defunciones y 16 activos. Tomando en cuenta los casos confirmados, casi el 31% había necesitado hospitalización. A esto habría que añadir que algunos casos reportados en el municipio de Cuautla, son habitantes de Ayala. A través de llamadas telefónicas con personas de la localidad, que nos han apoyado en trabajo de campo en otros momentos, señalaron que en un periodo "casi diario se moría una persona". El COVID-19 llegó a la localidad, lo que significó reajustes importantes, entre ellos, la fiesta del Señor Santiago.

El 14 de julio circuló un oficio del Director General de Asuntos Religiosos de la Secretaría de Gobierno del Estado de Morelos, dirigido al Vicario General de la Diócesis de Cuernavaca –hace unos años párroco de Tenextepango-, para indicar que debido a que la entidad se encontraba en semáforo naranja, la festividad de Santiago Apóstol en Tenextepango no se podría realizar por la gran afluencia de feligreses. Así, a través del Facebook, carteles y lonas pegados afuera de la iglesia se anunció que la fiesta se suspendía este año y que, para evitar la visita de los feligreses, la parroquia permanecería cerrada del 16 al 24 de julio. A pesar de esto, las misas del novenario se seguirían realizando en la parroquia a puertas cerradas, con el siguiente programa: la Santa Misa a las 12 del día, terminando a la Hora Santa, que es a la una de la tarde.; y luego a las seis de la tarde, el Santo Rosario. Éstas fueron encabezadas por "el padre joven", así lo llama la gente, pues el "padre titular" se encuentra recuperándose en la Ciudad de México desde hace varias semanas, dicen algunas personas, de COVID.

Así, diariamente se publicaron las oraciones del novenario en la página de Facebook de la parroquia para que la gente pudiera rezar desde sus casas y, de esta manera, pedir la intercesión de Santiago Apóstol. También el movimiento Cristo Rey, un grupo juvenil ligado a la Parroquia, lanzó una trivía, por lo que diariamente se publicaba una pregunta sobre Santiago Apóstol en la misma página de Facebook, para medir el conocimiento de los feligreses respecto al santo: lugar de nacimiento, oficio, nombres de sus padres, entre otras, que alentaban la interacción de la gente.

A primera hora del 25 de julio, se echaron cuetes y repicaron las campanas para celebrar al santo patrono. Aún con la iglesia cerrada, hubo gente que se reunió afuera para cantar las mañanitas, también grupos musicales que llegaron para ofrecer su promesa, se aceptaron veladoras y arreglos florales para la imagen que siempre permaneció dentro. Durante una breve transmisión en la página de Facebook de la Ayudantía de Tenextepango, se pudo observar que Santiago



Apóstol y las imágenes de otros santos dentro de la iglesia estaban adornadas de flores. Los feligreses interactuaron diciendo "Amén" o pidiendo oraciones para sus seres queridos, en los comentarios de la publicación. Por otro lado, al mismo tiempo, el actual Vicario General de la Diócesis de Cuernavaca, que hace unos años fue el párroco de Tenextepango, hizo una transmisión en vivo en su página personal de Facebook, para felicitar a varios pueblos que celebraban en su fiesta patronal a Santiago Apóstol, entre los que Tenextepango tuvo una mención especial. En ésta, pidió por la salud del párroco actual que se recupera fuera del pueblo e hizo una oración, que fue compartida en las páginas personales de Facebook de algunas personas de la población local.

A las 12 del día se llevó a cabo la Misa Solemne en Honor al Santo a puerta cerrada, pero fue transmitida por Facebook Live, a través de la página del Ing. Isaac Pimentel Mejía, actual Presidente Municipal de Ayala.

Por la tarde, a las seis, se realizó un recorrido por las calles del pueblo con el Santísimo y la imagen pequeña de Santiago Apóstol, pero a diferencia de otros años que feligreses (hombres) cargaban en hombros la imagen grande, ahora una camioneta lo trasladó por todas las calles del pueblo, acompañado del vicario que quedó a cargo de la parroquia. La camioneta llevaba un altavoz, por lo que a través de perifoneo llevaban música católica, se gritaban vivas dirigidas al pueblo y al santo. Mientras los tenextepanguenses esperaron en la puerta de su casa con veladoras, para recibir la bendición y, en algunos momentos, aplaudían a su paso y grababan con sus celulares.

Conflictos en la festividad de Santiago Apóstol

En las páginas de Facebook que se revisaron, se publicó el oficio dirigido por el Director General de Asuntos Religiosos, arriba mencionado, en el que también le pedía al Vicario General de la Diócesis de Morelos, se le informara al Comité de Fiestas de Tenextepango, que no se organizaran los jaripeos y bailes, que tradicionalmente se realizan en el contexto de la fiesta. Sin embargo, los interactuantes de la página, pobladores de la localidad, acusaban de que había la intención de realizar estas actividades fuera de la iglesia por el interés económico que representan, a costa de la salud de los pobladores y vecinos.

Los tenextepanguenses expresaron su desacuerdo a esta intención, debido a que el objetivo principal de la fiesta era el santo y si la iglesia no celebraría de la misma manera, tampoco el comité de fiestas debía seguir con su planeación utilizando al Señor Santiago de pretexto. De hecho, el 21 de julio, de acuerdo al testimonio de algunos informantes, vieron llegar algunos juegos para la feria, pero que al final no se pusieron, respetando la indicación de que no se realizaran actividades para evitar los contagios.

La pandemia ha exigido que los pueblos adapten sus celebraciones religiosas, como señala Morayta (2020), las respuestas han sido múltiples, pues algunos realizaron fiestas pese a la

cuarentena, mientras que otras suspendieron las maneras presenciales, pero continuaron de otra forma, como el caso presentado aquí. Si bien en Tenextepango hay algunos problemas de conectividad en ciertas áreas, el Facebook resultó una herramienta que permitió continuar con la celebración al santo y una interacción de la parroquia con sus feligreses. También como forma de transmitir los mensajes sobre las acciones a seguir en la pandemia.

Sin embargo, cabe hacer una reflexión también sobre las formas que tenemos los antropólogos para continuar nuestro trabajo de campo en un contexto de crisis como éste, que no permiten el desplazamiento físico y la convivencia con la gente con la que trabajamos. Las redes sociales, las llamadas telefónicas, mensajes por WhatsApp, entre otros, han permitido seguir registrando algunos fenómenos ante la imposibilidad de continuar nuestro trabajo de campo –para los que lo hacemos a la vieja usanza. Se debe retomar la lectura de antropólogos que ya han avanzado en otras maneras de hacer etnografía, a través del internet y en las consideraciones éticas que esto plantea.

Bibliografía

Morayta, L. M. (2020). Dilema y Tradición, en los rituales dedicados a la muerte de Cristo, en un barrio de Ocotepéc. Suplemento Cultural El Tlacuache no. 932. Centro INAH Morelos.

Toledo, E. (2020). El quinto viernes de Cuaresma en Mazatepec ante la pandemia. Suplemento Cultural El Tlacuache no. 932. Centro INAH Morelos.

**Fotografías, *Altar en la casa de la familia*
Ortíz, de María Ortíz Rodríguez.**



Foto izq. Recorrido de Santiago Apóstol en las calles de Tenextepango. María Ortíz Rodríguez.



Foto der. Imagen pequeña de Santiago Apóstol en recorrido, Temextepnago. María Ortíz Rodríguez.

La fe desde el hogar: testimonios de tenextepanguenses sobre la celebración a Santiago Apóstol en el COVID-19

María Ortiz Rodríguez. Lic. En Comunicación Humana, Habitante de Tenextepango

Soy nativa de Tenextepango, he tenido momentos y recuerdos bonitos de cada rincón de este pueblo con sus paisajes, el campo con los sembradíos de cañas y ejotes, su gente cálida y sus tradiciones. Este año se canceló la fiesta patronal, la tercera feria más grande de Morelos, "La Feria de Santiago Apóstol".

Como ya sabemos, la protagonista de este año ha sido la pandemia de COVID-19, que dio un giro de 180 grados a nuestra celebración. Me viene un cúmulo de sensaciones y nostalgia, pues desde que recuerdo, la feria es uno de los festejos más importantes de todo el año, pues se veían pasar transportes que arribaban con los puestos de dulces, el pan tradicional de feria, los

juegos mecánicos, los vendedores de las ollas de barro, el anciano de los molcajetes y metates de piedra. Las promesas de capillas y particulares iniciaban desde el 14 de julio, así como las cabalgatas con charros montados en sus caballos acompañados de sus estandartes con la imagen de Santiago, cientos de personas cargando arreglos florales, despensas, comida (tamales, atole, agua, arroz), accesorios para la vestimenta de la imagen de bulto de Santiago Apóstol (espuelas, cuerdas, botas) y un sinfín de regalos. Sin embargo, este año el distanciamiento social se ha reflejado en cada uno de los rincones del pueblo y de los aspectos que representan a la feria, ya que no llegaron las miles de personas que se esperan cada año, el castillo quedó apagado, las mañanitas y los grupos musicales no tocaron, las calles

no se llenaron de gente y el Santo no salió a las calles como otros años, solo hizo un recorrido que quedará grabado en la memoria de los habitantes del pueblo. El recorrido fue en camioneta con una imagen pequeña de Santiago Apóstol, no iba acompañado de cientos de personas, las pocas que lograron salir de sus casas estuvieron por menos de cinco minutos rezando y pidiendo en sus puertas, cargando sus veladoras, que encendieron en el momento que pasaba la imagen. Todo fue rápido, menos de dos horas, cuando la procesión era de más de cuatro, fue fugaz y el silencio y la soledad se veían reflejados en las calles del pueblo, un silencio diferente, sin rezos ni cantos, un silencio casi abrumador para muchos.

La mayoría de los habitantes del pueblo son feligreses del Santo Santiago Apóstol, por lo que algunas familias tienen imágenes o esculturas de éste en sus altares domésticos, que suelen ser de diferentes tamaños. La familia Rodríguez Farfán, a la que pertenezco, tiene la tradición de hacer comida y recibir a familiares y amigos el 25 de julio, que llegan de diferentes puntos de la república, pero este año no hubo comida ni visitas, solo se colocó un altar para honrar y conmemorar a Santiago Apóstol. Las mañanitas al santo fueron desde un dispositivo móvil conectado a una bocina, en el altar se colocaron arreglos florales y veladoras y las anécdotas surgieron las conversaciones: "Chaguito –apelativo cariñoso al santo- nunca nos ha dejado, es muy milagroso, nos ha hecho el milagro de salir adelante". Con esto se referían a la mejoría de mi padre, quien se contagió y actualmente se recupera de COVID-19 y que desde su cama enfermo y sin energía logró meter una figura de bulto de Santiago Apóstol a su cuarto, donde estaba confinado.

En el recorrido de Santiago Apóstol por las calles del pueblo, en algunas casas, al paso de la caravana colocaron los altares sobre las aceras y otras, los dejaron dentro de su casa, pero encendieron veladoras, con algún arreglo floral, realizando oraciones y peticiones.

Este año no hubo las mañanitas esperadas, ni la comida, ni personas durmiendo en el atrio de la iglesia, no hubo bailes, ni teatro del pueblo, no se realizaron los bautizos, confirmaciones ni comuniones masivas. No obstante, cabe destacar la fe, la esperanza, la pasión y el amor hacia su santo patrón en cada uno de los hogares creyentes.

A continuación, muestro algunos testimonios contados desde las familias tenextepanguenses:

"Sentí esa ausencia de estar en la iglesia de noche, pero pues las personas que tenemos conciencia de lo que está pasando, para nosotros fue lo mejor".

"Agradecida y en paz por la misericordia de Dios e intersección de Santiago Apóstol por la salud de mi familia y de todos (...) Extrañando la algarabía y felicidad de festejar en la iglesia, la procesión y los juegos, el contacto físico con mi familia, de no poder abrazarlos".

"Reafirmamos que nuestra fe al Sr. Santiago Apóstol está más presente que nunca, ya que, a pesar de las adversidades, desde los hogares o fuera de la iglesia, no dejaron pasar por alto la celebración"

"Por seguridad de todos y no contagiarnos estuvo bien que no se llevara a cabo la fiesta de 'Chaguito' en grande, sentí tristeza por lo que pasó y no poder ir a la iglesia, pero estuve pidiendo; nunca nos dejó y siempre estuvo presente, hizo un milagro con nuestro enfermo".

"Me sentí rara, entre triste y nostálgica por la cuestión de que años atrás mi familia y yo servimos en la parroquia y siempre en días de feria estamos ocupados y ahora no fue lo mismo y sí se extrañó. Pero en cuestiones sociales la verdad es



que siento que las personas necesitamos un respiro siempre y esta ocasión valoramos muchas cosas, y al menos nos cuestionamos algunas otras, por ejemplo toda la violencia que se genera en las calles en días feriados, la contaminación en muchas de sus representaciones, las toneladas de basura que se generan y de las cuales pocas personas se hacían responsables, el cuidado de los espacios siempre es nulo, las personas no respetan y aunque sabemos que son visitantes creo deberíamos generar cultura de consciencia y respeto por lo que consideramos nuestro".

El “tiempo que camina” durante la pandemia de COVID-19. El caso de una comunidad nahua del estado de Morelos

María Alejandra Elizabeth Olvera Carbajal
Centro INAH Morelos

El virus Sars-Cov-2, causante de Covid-19, se registró por primera vez en México desde el mes de marzo del presente año. A partir de ese momento, la Secretaría de Salud (SSA) creó una campaña de comunicación en torno a la naturaleza de dicho agente patógeno y sus medidas de prevención. Los resultados de esta campaña han sido diversos, sin embargo, se considera que la información que llega a las zonas rurales y comunidades indígenas ha sido limitada. El presente texto surge a partir del trabajo realizado en un municipio de tradición cultural nahua, ubicado al noreste del estado de Morelos. Por respeto a las y los interlocutores, no se nombrará y la identidad de las personas no se mencionará.

Covid-19 en México y la campaña de comunicación social de la Secretaría de Salud

Los primeros contagios de esta nueva enfermedad respiratoria se presentaron en la Ciudad de México, y hasta el momento, el mayor número de casos confirmados se ha dado en las principales ciudades y zonas periurbanas de todo el país. Lo anterior, relacionado directamente con el número de habitantes que se encuentran en dichos centros urbanos y con el grado de hacinamiento que se presenta en una gran parte de los hogares y algunos espacios públicos como mercados, plazas y desde luego el transporte público. Sin embargo, el Covid-19, a diferente velocidad, también ha llegado ya a las zonas rurales, y como se predijo, ha comenzado a causar graves daños a la población, pues a pesar de que los espacios permiten que las personas guarden una “mayor distancia”, existen carencias enraizadas a lo largo de varias décadas

de abandono por parte de los gobiernos federales y la indiferencia y poca capacidad de acción de los locales.

Ante la emergencia, la campaña de comunicación que la SSA ha promovido para informar y prevenir, incluye lemas como el de “quédate en casa”, y el que invita a tomar una “sana distancia”. Sin embargo, esta campaña ha tenido diferentes impactos a lo largo del heterogéneo territorio nacional. La información sobre la pandemia a nivel nacional se da principalmente en una conferencia que es transmitida todos los días a las 7:00 pm. En ella, diversos funcionarios públicos tratan de aclarar las dudas que puedan surgir por parte de la prensa que accede libremente a dicha conferencia. Idealmente, las y los periodistas se encargan de difundir la información ahí vertida a través de los diferentes medios con los que colaboran. En las ciudades, dicha información fluye de manera relativamente “directa”, pues la conferencia realizada es escuchada por miles de personas, ya sea por televisión o por internet, el cual, es un servicio con el que la mayor parte de la población cuenta.

A pesar de esto, la desinformación ha surgido inevitablemente, ya sea por la falta de comprensión de conceptos técnicos, con los que la mayoría de los periodistas y la gente que los lee o escucha se encuentra poco familiarizados. También, en otros casos la desinformación ha sido generada completamente con el objetivo de causar desestabilización y caos social.

**Ipampa yoyejkok on CORONAVIRUS,
cachij moneki xmonemilij.**

**IN KOKOLISTLI KIYOLITIAJ ON
COVID KAXTOLI UAN NAHUI,
TIKMACHILIS KEJ KUAK
MITSAJSI TSONPILI:
TITOTONIAS TEMOJTI.
MITSKOKOS MOTSONTEKO
UAN XUELIS TITATOLOS, UAN
MITSKOKOS NOCHI
MOTLAKAYO.**



**TLA IJKO
TIKMACHILIAJ, AMOJ
XMOMOJTIJ.**

XIYAJ PAN KALTAPAJTILIJ TLEN
XAXUEJKA ONKA KAMPA TICHANTI
NOSOJ XIYAJ IKAJ TLAPAJTIJKETL
TLEN YATIKIXMATIJ



**XMONEKI TIYAS KAMPA
KINPJATIAJ AKIN
CHIKAUAK MOKOKOUA,
NOSO PAN KALTAPAJTILIJ
KAMPA KIMPAJTIAJ AKIN
KIPIAJ SE UEI KOKOLISTLI.**



UAN KUALI XKUALI XKIMITAJ ON
MAJSEUALME TLEN KIPAJ
UEJUEI KOKOLISME, NOSOJ ON
KOKONE TLEN XAKAJXILTIAJ
MAKUILIJ XIUITL, NOSOJ TLEN
YOKAJXILTIJKE YEIEMPOUALI
UAN MAKUILI XIUITL. NOSOJ
SIUAME TLEN PILUAJKE.



¡TLA TI MOTLAJPIAJ TEJUA, TI MOTLAJPIYAJ TINOCHTIJ!

Textos en lengua náhuatl del estado de Guerrero



**GOBIERNO DE
MÉXICO**








gob.mx/inpi

Algunas acciones tomadas por parte de comunidades y pueblos originarios

A lo largo de todo el territorio nacional, en algunas comunidades y pueblos originarios se tomó la decisión de cerrar los accesos a las localidades, evitando el ingreso de personas ajenas a estas. En el estado de Morelos se instalaron cercos sanitarios en diferentes municipios, algunos de ellos, aún permanecen a pesar de la renuencia de propios y ajenos que consideran que los daños económicos que trae el aislamiento pueden llegar a ser peores que los del propio Covid-19. Sin embargo, debe mencionarse que en pueblos en donde se esperaba un gran número de casos por la cercanía con las grandes ciudades, los contagios y principalmente el número de pérdidas de vidas, hasta el momento

se han mantenido sumamente bajos, comparados con otros sitios en donde no se limitó el libre tránsito de la gente.

Las decisiones tomadas por asambleas comunitarias en torno a las medidas de seguridad que se tomarían frente al Covid-19, fueron implementadas casi al mismo tiempo que la pandemia comenzaba a cobrar fuerza en las grandes ciudades. Así lo narra una interlocutora:

De hecho, se supone que nosotros sabemos que porque vino desde China, por los murciélagos. Ya ves que empezó allá, ya después se esparció a México, por donde quiera. Entonces pues muchas cosas que se escuchaban. Primero se escuchaba que en México ya estaba más crítica la situación y por acá casi no se escuchaba nada de eso. Mientras allá se escuchaba más, pues aquí también empezaron a prohibir más cosas.

En muchos lugares, la decisión de comenzar a eliminar poco a poco las medidas de prevención anteriormente tomadas, se ha dado mientras la pandemia se mantiene activa e inclusive, cuando los contagios han incrementado. Debido a la movilidad de las personas, el virus ha comenzado a llegar a comunidades rurales cada vez más alejadas, algunas de ellas con servicios de salud sumamente limitados o inclusive inexistentes.

Sobre la comunidad a la que me quiero enfocar en esta ocasión, el cerco sanitario que había sido colocado a principios de abril, fue retirado hace algunas semanas, pues se consideró que “el peligro ya había pasado”. Así lo narra un poblador de la comunidad: “Pues casi la cuarentena la gente de aquí estuvo cuidando las entradas y salidas, ahorita todo como que ya se regularizo. Entran y salen, van y vienen la gente, todo ya va mejor”.

En dicha comunidad, también se detuvieron otras actividades públicas, como el tradicional mercado o las celebraciones religiosas. A pesar de que estas actividades han comenzado a reanudarse, aún se hacen ciertas recomendaciones a la

gente que sale a realizar sus compras. Así lo narra una habitante de dicho pueblo: “pues por acá prohibieron muchas cosas, por ejemplo, cuando vas a ir al mercado, que no debes llevar a los niños, que debes llevar cubrebocas. Ahorita prohibieron salir, estar en casa, salir lo menos posible”. Sin embargo, “también es difícil que no salga uno porque pues aquí todo se hace afuera”.

Programas de desarrollo social como “mensajeros” que llevan medidas preventivas ante el Covid-19

Una de las estrategias que ha implementado el gobierno federal para hacer llegar información a las zonas rurales y mostrar las prácticas cotidianas que deben realizarse en estos momentos en los que la pandemia aún se encuentra activa (y que deberán seguirse haciendo en el futuro próximo, durante la llamada “nueva normalidad”), ha sido mediante los programas de desarrollo social. En la cotidianidad, la gente difícilmente utilizaría un cubrebocas, sin embargo, su uso se ha vuelto requisito para la entrega de dichos programas. Así lo narra una de mis interlocutoras: “las veces que nos han venido a dar el apoyo este el de oportunidades, el que dan para los niños, ora sí que nos han estado prohibiendo llevar niños, nos dicen que debemos llevar cubrebocas, luego nos dicen que tengamos distancia, ponen las sillas separadas para que no estemos en bolita. Esta vez que vinieron a dar así fue”.

La percepción de la existencia del virus por parte de las y los habitantes

A pesar de los esfuerzos (grandes, suficientes o mínimos, de acuerdo con la impresión que cada lector(a) tenga) que se han realizado en torno a la difusión de la información sobre las particularidades de esta nueva enfermedad y las medidas de prevención que deben tomarse, ante la pregunta obligada sobre si se cree o no en la existencia del virus, es evidente que persisten las dudas y que el Covid-19 se vislumbra como algo lejano, que en algunos casos (si es que existe), sólo ocurre en las ciudades. Los siguientes son algunos tes-

timonios que me fueron compartidos y que a su vez, dejo plasmados en este artículo. Sin pretender generalizar, trato de ilustrar que la transmisión de la información en las zonas rurales y la que se ha hecho llegar en particular a este pueblo de tradición cultural nahua, ha sido deficiente. Dichas opiniones reflejan sin duda la falta de credibilidad y, por ende, visibilizan el grado de vulnerabilidad en el que se encuentran estas poblaciones. Si el Covid-19 ha llegado para quedarse, es urgente modificar las estrategias de comunicación para que la información sea sencilla, clara y culturalmente pertinente para cada pueblo y así, tratar de evitar más casos de contagios y posibles pérdidas de vidas.

Llegaron rumores, pero en realidad pues no sabemos. Bueno, ya ves que orita se escuchan muchas cosas. Unos dicen que esa enfermedad si existe, pero unos dicen que namás los hicieron como para política y unos dicen que por ejemplo, si llegaban al hospital con gripa o así nada más, pues luego dicen que ya no salían vivos, ya ahí pues les ponían una inyección, ahora sí que nada más les provocaban pues que se mueran. Son muchos rumores de eso, pero quién sabe qué sí es verdad.

Pues de hecho yo aquí que me lo haya yo tomado tan a pecho, la verdad no. Porque como dice mi esposo, dice “si ya nos llegó la hora, pues aunque nos enciéremos, aunque estemos ahí encerrados hasta adentro pues”. Porque dice que el virus entra por donde quiera, y pues si ya nos tocó pues qué podemos hacer, ahora sí que estamos en manos de Dios. Solamente Dios sabe cómo nos va a ir más adelante.

Sí se oye que se mueren, pero no del coronavirus. Hay personas que de por sí ya están grandes y todos sus malestares que no aguantan, eso es lo que les ha pasado y han muerto, pero no así como en otras partes. Los que han muerto, sí le ponen ese, ese coronavirus, que murió de coronavirus, pero uno sabe que no fue así, ¿ajá?

Del coronavirus es un virus que se da, pero es como toda enfermedad, ¿no?, pero como dijeron que en China se murieron de ese mal, que duele la cabeza, que tienen escalofríos, que les duele el estómago. Pues esas cosas se padecen de siempre, pero pues aquí nosotros no las llamamos así. Así se dio el caso de llamarlo, pues así se dice, pero no se han muerto de eso, es otra cosa. Ya la gente estaba enferma, se enferma de sus enfermedades que ha tenido y como ya está grande, pues ya le agarró eso y ya pues.

Nosotros pensamos que, pues eso del coronavirus pues es como el cáncer, como la cabeza, no sé. Como un paro cardíaco, pero no, ese es el síntoma que dicen, pero son cosas que todos padecemos.

Cuando se dijo que el coronavirus, aquí nosotros pues nos enfermamos mi esposo y yo. Nos enfermamos, pero gracias a Dios acá andamos. Nos dolía la cabeza, nos dolía la cabeza de anginas, nos dolía el estómago, nos agarró el "calor frío", pero todavía no se sonaba del coronavirus. Entonces me curé con hierbas y con unas pastillas y ya ve, aquí ando. Después nos comentaron que si teníamos que ir a la clínica, pues que no nos dejáramos inyectar o vacunar, porque estaban matando a la gente de 60 y más.

Pues sí, se han muerto de grandes, de por sí estaban enfermitos, ya no aguantaron su enfermedad y pues ya se murieron. Pero nadie dijo aquí que fue por el coronavirus. Es más, aquí ni lo creemos. Gracias a Dios eso no sucedió, hasta donde yo sé ahorita no, más adelante quién sabe.

Yo supe que venían unas personas que venían a fumigar, ve que fumigan, entonces las personas que estaban aquí al rededor no las dejaron entrar. Decían que no, porque nosotros estábamos bien y que si venían a fumigar, nos iban a enfermar. No los dejaron entrar.

El regreso a la "nueva normalidad"

En esta comunidad nahua, la vida cotidiana ha comenzado a regresar. Las misas que ya no se llevaban a cabo, nuevamente se hacen en sus tres horarios habituales. En este mes de agosto se realizarán las primeras comuniones y confirmaciones tradicionales y ya se planean las fiestas patronales que aún alcanzarán a festejarse durante este año.

Aunque se pensara que todo estuvo en pausa, los estragos que comienzan a aparecer a causa del Covid-19, son también económicos. Mucha gente ha perdido su fuente de empleo, pues algunas personas que se dedicaban a la construcción o al trabajo doméstico, han dejado de percibir un salario: "Yo trabajaba con una maestra. Pues todo este tiempo no he trabajado porque ella es la que hace su quehacer, entonces pues apenas fui a trabajar ayer, dos veces he ido".

Debe mencionarse que la mayoría de las familias han tenido además un aumento en el gasto cotidiano, pues muchos productos incrementaron sus precios. Así lo narra una habitante de dicha comunidad: "El huevo llegó a estar hasta a 48 el kilo, pero en las noticias decían que no debían subir de precio, pero acá sí. Cuando prohibieron el mercado, también subieron los precios de algunas cosas. Ahorita como que ya se está normalizando, pero si se escuchó mucha cosa de esa".

Ante la escasez y el aumento de precios, la gente ha recurrido a los alimentos que se generan en sus campos de cultivo, sus huertas frutales o sus patios. Así lo narra una interlocutora: "ahorita en el tiempo de lluvias, hay mucho quelite que se come. Hay quintoniles, huanzontles; entonces como hay verdura, pues ya va uno a sus campos o el vecino le convida aguacates, entonces ya comimos. Así sobrevivimos la gente. Claro, los polleros pues los de acá venden su pollo, entonces vamos, les compramos".

A manera de conclusión

En México, el esfuerzo que se ha realizado para contener la pandemia de Covid-19 ha sido sorprendente, sobre todo, tomando en cuenta el precario sistema de salud que fue abandonado durante décadas y que ahora ha sido necesario tratar de poner en pie en pocos meses. Sobre todo, se reconoce el trabajo de las y los trabajadores de salud que día a día ponen en riesgo incluso sus propias vidas para salvar las de los demás. Sin embargo, este texto trata de ejemplificar cómo las estrategias de comunicación en torno al virus y sus formas de contagio, han sido deficientes, sobre todo en poblaciones rurales. Debe ponerse especial atención a esto, pues si el Covid-19 permanecerá por un tiempo indefinido aún, las poblaciones marginadas, sobre todo las más alejadas de los centros de salud, correrán mayores riesgos. Debe considerarse también que, en este tipo de comunidades, el primer contacto de la población enferma, generalmente se da con las y los médicos tradicionales. Si el sistema de salud público no trabaja de la mano con estos expertos en medicina tradicional, es posible que corran graves riesgos.

También quisiera mencionar la importancia que tienen en estos momentos los sistemas de agricultura tradicional. Debemos considerar que esta crisis causada principalmente por el deterioro ambiental, no será la última y que nos enfrentaremos a otras más de diferente índole. En estos momentos de riesgo y pensando en los del futuro, reactivar las economías campesinas es imprescindible no sólo para las poblaciones rurales, sino para las ciudades que dependen casi en su totalidad de la producción de alimentos que se generan en el campo. Dicha producción debe ser respetuosa del medio ambiente, de las y los campesinos y de la salud humana, pues ya se ha puesto en evidencia la forma en la que enfermedades que en nuestro país se han naturalizado, como son la obesidad, la diabetes o la hipertensión, pueden ser factores que determinen la vida o la muerte.



Editor de este número:
Luis Miguel Morayta Mendoza

SUPLEMENTO CULTURAL
el tlacuache
CENTRO  INAH MORELOS

**Órgano de difusión de la
comunidad del INAH Morelos**

Consejo Editorial
Erick Alvarado Tenorio
Giselle Canto Aguilar
Eduardo Corona Martínez
Raúl González Quezada
Luis Miguel Morayta Mendoza
Tania Alejandra Ramírez Rocha

*El contenido es responsabilidad
de sus autores.*

Karina Morales Loza
Coordinación de difusión

Paola Ascencio Zepeda
Formación y diseño

Apoyo operativo y tecnológico
**Centro de Información
y Documentación (CID)**

Sugerencias y comentarios:
difusion.mor@inah.gov.mx

Crédito foto portada:
María Ortiz Hernández.

Centro INAH Morelos
Matamoros 14, Acapantzingo,
Cuernavaca, Morelos.



**GOBIERNO DE
MÉXICO**

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

